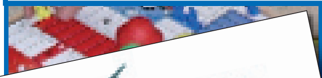
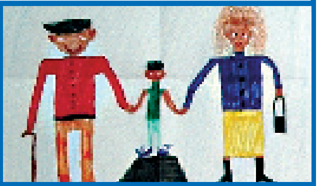
ARTEKO GURE AMA Herri Ikastetxea

La Bárcena 1 • 01474 Artziniega (Araba) • www.artekogureama.com
Tel: 945 396 046 • Fax: 945 396 520 • E-mail: zuzen@artekogureama.com





KALITATEA HEZKUNTZAN

Urtarrila 2012 Enero

2011-2012 Ikasturteko 1. Hiruhilabeteko Ekintzak

Gaztain eguna.

Ingelesko barnetegia.

4 urte.

Krisia dela eta gure betiko boletina ateratzea ezinezkoa izan zaigu. Beraz, orritxo honetan zis-zas batean egindako ekintza berezien berri jarriko ditugu.

Debido a la crisis nos ha sido imposible publicar nuestro habitual boletín. Así que en esta hoja os contamos rápidamente algunas de las actividades que hemos realizado.

GAZTAIN EGUNA

Hau izan da 3. urtea euskara bultzatzeko 1. kanpaina amaitzeko gaztain jaia ospatzen dugula. Ikasle nagusiek txikiei ipuina kontatu zioten. Ipuina kontatzeko bai antzerkia, bai arbela digitala erabili zuten. Kukurutxoak apaindu ondoren, patioan jolasak egin ziren. Jolas bakoitza burutzean bale bat lortu zezaketen umeek eta honekin batera gaztainak, zuzenean erreak.

Este ha sido el 3º año que hemos celebrado esta fiesta al terminar la 1ª campaña de Euskara. Los/as más mayores les contaron un cuento a los/as más pequeños/as. Para ello, además de teatro utilizaron la pizarra digital. Después de preparar sus cucuruchos salieron al patio a participar en los juegos. Si terminaban el juego, ganaban un vale y con él una castaña asada allí mismo.

INGELESKO BARNETEGIA

Eusko Jaurlaritzak antolatutako ekitaldi berezi honetan 6. mailakoek parte hartu zuten. 5 egun egon ziren Gazteizko egoitza batean jatorrizko irakasleekin ingeles hizkuntzan murgilduta.

El alumnado de 6º participó en esta actividad especial organizada por el Gobierno vasco. Durante 5 días estuvieron en una residencia de Gasteiz acompañados de profesorado nativo sumergidos en dicha lengua.

GENERO ERASOAK

Hirixka Elkarteak antolatutako egun berezian parte hartu genuen. Aldez aurretik geletan gogoeta egin genuen eta ondorioz, marrazkietan adierazi genituen gure sentimenduak. Lema: “Tratu onak”. Marrazkiak eta gure mezuak erakusketa batean aurkeztu ziren herriko frontoian.

Olentzeroaren bisita.

1. maila.

2. maila.

3 urte.

Karaokea.

5 urte.

Participamos en esta actividad que organizó la sociedad "Hirixka" con motivo de reflexionar sobre este tema. Representamos por medio de dibujos nuestros sentimientos. Como tema "Buenos tratos", que se expusieron junto con nuestros mensajes en el frontón.

GABONAK

Eta denboraldiak eskatzen duenez, Olentzeroa berriro egin zigun bisita. Hotz eta lainoaren artean agertu zen bere astoarekin ikastetxeko patioan. Hortxe bertan agurtu eta kantatu genion. Ondoren gelaz gela bere opariak ekarri zituen. Nagusiak kalejira egin zuten bere panpina lodikotearekin. Amaitzeko txokolatea eta jaialdia.

Y como lo pide el tiempo. Nos visitó de nuevo el Olentzero. Apareció con su burrito en el patio, entre el frio y la niebla. Allí le saludamos y le cantamos. Después vino de clase en clase con sus regalos. Los/as más mayores se fueron de pasacalles con su muñeco gordote. Para terminar, la chocolatada y el festival. ■

3 urteko gela.